

FILOLOŠKI FAKULTET

Broj:

Nikšić,

Na osnovu člana 88 stav 13 Statuta Univerziteta Crne Gore i člana 7 stav 5 Pravila postupka izbora u akademska i naučna zvanja, razmatrajući izvještaje recenzenata, Vijeće Filološkog fakulteta je na CCX sjednici, održanoj 4. 7. 2024. godine, za Senat Univerziteta Crne Gore utvrdilo

PRIJEDLOG

Da se **dr Zdravko Babić** bira u akademsko zvanje – **vanredni profesor** za oblast **Rusistika - Ruski jezik**, na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

Obrazloženje

Univerzitet Crne Gore je 24. 1. 2024. godine raspisao Konkurs za izbor u akademsko zvanje za oblast **Rusistika - Ruski jezik** na Filološkom fakultetu u Nikšiću, jedan izvršilac.

Na Konkurs je potpunu i blagovremenu dokumentaciju podnio dr Zdravko Babić.

Vijeće Filološkog fakulteta je nakon isteka roka od 30 dana od dana objavljivanja recenzija u „Biltenu Univerziteta Crne Gore” (broj 611 od 3. 6. 2024. godine), konstatujući da prigovora nije bilo, razmotrilo i prihvatilo izvještaje recenzenata: prof. dr Dojčil Vojvodić, redovni profesor Filozofskog fakulteta Univerziteta u Novom Sadu, prof. dr Rafaela Božić, redovna profesorica Odjela za rusistiku Univerziteta u Zadru i prof. dr Biljana Marić, vanredna profesorica Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu, utvrdilo prijedlog da se **dr Zdravko Babić** bira u akademsko zvanje – **vanredni profesor** za oblast **Rusistika - Ruski jezik**, na **Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore**.

DEKAN

Prof. dr Igor Lakić

Dostavljeno:

-Senatu UCG

-a/a

IZVJEŠTAJ RECENZENTA

I OCJENA USLOVA

ISPUNJENOST USLOVA U POGLEDU STEPENA OBRAZOVANJA

Dr Aleksandra Huter zaposlena je na Institutu za biologiju mora u Kotoru u svojstvu saradnika u istraživanju od 2008. godine. Osnovne studije završila je na Univerzitetu u Beogradu, na studijskoj grupi ekologija i zaštita životne sredine Biološkog fakulteta. Doktorsku disertaciju pod nazivom „Raspodjela i aktivnost prokariotskih mikroorganizama u crnogorskom dijelu južnog Jadrana” odbranila je na Univerzitetu u Splitu, čime je stekla zvanje doktora nauka. Od 2019. godine zaposlena je kao naučni saradnik

ANALIZA NAUČNOISTRAŽIVAČKOG (UMJETNIČKOG) RADA

U toku dosadašnjeg naučno-istraživačkog rada kandidatkinja je posebnu pažnju posvetila proučavanju mikrobnih zajednica i mikrobnog lanca ishrane. U svojim analizama koristila je metodu protočne citometrije čime su se dobili prvi podaci o aktivnostima dvije glavne grupe bakterija (HNA i LNA) koje se razlikuju na osnovu sadržaja DNK I po svojoj aktivnosti, te prve podatke o brojnosti cijanobakterija iz roda *Prochlorococcus* za područje crnogorskog dijela južnog Jadrana.

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju dr Aleksandra Huter može se vidjeti da je kandidatkinja do sada objavila dva poglavlja u

monografiji „The Montenegrin Adriatic Coast”- The Handbook of Environmental Chemistry 109 -Springer. Takođe je bila koautor u radu u naučnom časopisu koji je indeksiran u međunarodnim bazama podataka, kao i pet (5) saopštenja sa međunarodnih naučnih skupova. Od spomenutih radova naročito želim istaći rad „Dynamics of prokaryotic community in the Montenegrin part of the south Adriatic Sea)” u kojem je kandidatkinja opisala predominantan uticaj „botom up” kontrole na prokariotske organizme na području crnogorskog dijela južnog Jadrana, čime je dala pregled i trofičkog statusa ispitivanog područja. U ovom radu prikazana je raspodjela i aktivnost heterotrofnih bakterija te uticaj fizičkih hemijskih parametara na njihovu prostornu i vremensku distribuciju, a prikazani su i udjeli HNA i LNA grupa bakterija u ukupnom broju heterotrofnih bakterija čime je opisana bakterijska aktivnost za područje južnog Jadrana.

ANALIZA PEDAGOŠKE OSPOSOBLJENOSTI

Uvidom u klasifikacionu bibliografiju može se zaključiti da je dr Aleksandra Huter u proteklom periodu ostvarila zapažene rezultate u pogledu stručnog rada i angažovanja. O tome nedvosmisleno govore angažmani u mnogim nacionalnim i međunarodnim projektima od kojih je na tri međunarodna projekta rukovodilac. U toku rada na Institutu dobila je sertifikate iz različitih oblasti čime se ističe njena otvorenost ka novim saznanjima. Kandidatkinja je i recenzent dva rada u časopisu Acta Adriatica. Takođe kandidatkinja je u sistemu akreditacije za ISO metode u okviru laboratorije za plankton i kvalitet morske vode, Instituta za biologiju mora.

II VERIFIKACIJA BODOVANJA

ZBIRNI PREGLED UKUPNOG BROJA REFERENCI PO OBLASTIMA DJELATNOSTI I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova			Broj bodova		
	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD	10	3	13	25.1	40.32	65.42
2. UMJETNIČKI RAD						
3. PEDAGOŠKI RAD						
UKUPNO						

III MIŠLJENJE ZA IZBOR U ZVANJE

Uvidom u dokumentaciju konstatujem da dr Aleksandra Huter ispunjava sve uslove propisane Zakonom o visokom obrazovanju, kao i uslove definisane Mjerilima za izbor u akademska i naučna zvanja predviđena Statutom Univerziteta Crne Gore **za reizbor u zvanje naučni saradnik**.

RECENZENT

Dr. Svetlana Perović, redovni profesor,
Prirodno-matematički fakultet, Univerzitet Crne Gore

REFERAT

Za izbor u akademsko zvanje za oblast: **Rusistika – Ruski jezik** na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

Konkurs je objavljen u dnevnom listu “Pobjeda” od 24.01.2024. godine. Na raspisani Konkurs javio se kandidat **DR ZDRAVKO BABIĆ**.

BIOGRAFIJA

Rođen sam 29. novembra 1979. godine u Nikšiću. Osnovnu školu i gimnaziju završio sam kao nosilac diplome „Luča”. Studije ruskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Nikšiću završio sam 2003. godine sa prosječnom ocjenom 9.80. Postdiplomske studije (smjer – nauka o jeziku) završio sam na Filološkom fakultetu u Beogradu sa prosječnom ocjenom 9.60, odbranivši 28. decembra 2007. godine magistarski rad pod nazivom „Impersonalnost u savremenom ruskom, srpskom i poljskom jeziku”. Doktorsku disertaciju na temu „Kategorija personalnosti u slovenskim jezicima” odbranio sam 21. marta 2012. godine, takođe na Filološkom fakultetu u Beogradu.

PODACI O RADNIM MJESTIMA I IZBORIMA U ZVANJA

Zaposlen sam od 2004. godine na Filozofskom fakultetu u Nikšiću (kasnije Filološki fakultet). Kao asistent/saradnik u nastavi držao sam vježbe iz Sintakse ruskog jezika sa stilistikom I i II, leksičko-gramatičke vježbe na predmetima Savremeni ruski jezik I, II, III, IV, V i VI i ortografske vježbe na predmetu Savremeni ruski jezik I i II. Izvodio sam nastavu i na predmetima Ruski jezik I, II, III i IV na nelingvističkim studijskim programima. Bio sam honorarno angažovan na Institutu za strane jezike u Podgorici (2008–2013) na predmetima Sintaksa ruskog jezika I i II i Savremeni ruski jezik III i IV (gramatičke vježbe). U zvanje docenta izabran sam 13. juna 2013. godine za predmete: Ruski jezik – fonetika, Morfologija ruskog jezika – glagoli, veznici, riječe i uzvici, Istorijaska gramatika ruskog jezika I i II, Ruski jezik I i II na lingvističkim studijama). Reizabran sam u zvanje docenta 04. juna 2019. godine za iste predmete. Pored predmeta za koje sam re/izabran, izvodio sam nastavu i na predmetima Morfologija ruskog jezika – pridjevi i prilozi, Morfologija ruskog jezika – brojevi, zamjenice i veznici. Bavim se poređenjima slovenskih jezika iz oblasti morfologije, sintakse, istorijske gramatike i fonetike, posebnu pažnju posvećujući tipološkim poređenjima ruskog i drugih slovenskih jezika. Učestvovao sam u realizaciji naučno-istraživačkog projekta Instituta za slavistiku Univerziteta „Karl Franc” u Gracu, kao i bilateralnog projekta sa Slovenijom pod nazivom „Mapiranje roda u jeziku i kulturi u komparativnoj perspektivi: Crna Gora i Slovenija”.

Bio sam zaposlen kao lektor (2004-2007) na Šleskom univerzitetu u Katovicama (Poljska) u okviru sporazuma o međunarodnoj saradnji između Šleskog univerziteta i Univerziteta Crne Gore. Više puta sam studijski boravio u Moskvi, u Sankt Peterburgu sam boravio mjesec dana (20. maj – 20. jun 2009) u okviru sporazuma o saradnji između Univerziteta Crne Gore i Državnog univerziteta u Sankt Peterburgu, a na Varšavskom univerzitetu na Institutu za rusistiku bio sam mjesec dana (11. maj – 11. jun 2017) u okviru Erasmus Mundus Sigma Agile projekta. U

okviru Erasmus+ programa nastavničke mobilnosti dva puta sam boravio na Univerzitetu u Varšavi, i jednom na Univerzitetu u Wrocławu, gdje sam održao više predavanja studentima rusistike.

Aktivno se bavim prevodjenjem i tumač sam za ruski i poljski jezik. Prevodio sam na nivou zvaničkih sastanaka predsjednika država, ministara odbrane, poljoprivrede, za potrebe Vlade Crne

Gore, Skupštine Crne Gore, visokih državnih tijela i ostalih zvaničnih delegacija iz Rusije i Poljske.

Bio sam prodekan za nastavu Filološkog fakulteta u Nikšiću (2019-2021) i rukovodilac SP Ruski jezik i književnost Filološkog fakulteta u Nikšiću (2019-2021).

KVANTITATIVNO OCJENJIVANJE NAUČNO-ISTRAŽIVAČKE I STRUČNE BIBLIOGRAFIJE

1. NAUČNOISTRAŽIVAČKA DJELATNOST			
Radovi u naučnim časopisima			
Q1 Rad u vodećem međunarodnom časopisu (časopis indeksiran na WoS listama, rangiran u prvih 25% časopisa)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Babić, Z., Vuković-Stamatović, M. and Bratić, V. (2023) 'A marathon to nowhere': Conceptualisation of the integrations of the Western Balkans into the EU through ACCESSION IS A RACE metaphor. <i>Pragmatics and Society</i> , 14(3), 546-567. ISSN 1878-9714	15	15
Q2 Rad u eminentnom međunarodnom časopisu (časopis indeksiran na SCI/SCIE/SSCI/A&HCI listama, rangiran u prvih 50% časopisa)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Vuković-Stamatović, M., Bratić, V. and Babić, Z. (2021) "The metaphor politics as a game/sport match in the online media portrayals of the EU-Western Balkans relations". <i>Revue Roumaine de Linguistique</i> , LXVI, 4, p. 381–396. ISSN 0035-3957	9	3
Q5 Rad u međunarodnom časopisu koji nije indeksiran na SCI/SCIE/SSCI/A&HCI listama		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Здравко М. Бабић (2022): О типолошким истраживањима српског и других словенских језика академика Предрага Пипера. <i>Јужнословенски филолог</i> , Београд, Vol. LXXVIII, № 2, стр. 101–114, ISSN 0350-185X	4	4
K2 Naučni rad na međunarodnom naučnom skupu (štampano u cjelini)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Здравко Бабић (2023), Мотив облака как плохого настроения в некоторых выражениях русского и сербского языков U: III Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu „Humanistyka w Przyrodzie – Przyroda w Humanistyce“ pod tytułem <i>Słowiański atlas chmur</i> , Seria Filologia słowiańska nr 59, str. 15–27 Wydawnictwo naukowe uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Poznań 2023, ISBN 978-83-232-4214-7	2	2
K4 Saopštenje na međunarodnom naučnom skupu (štampano u izvodu)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Zdravko Babić (2022): <i>O konstrukciji Osvježilo je u crnogorskom političkom diskursu</i> , Međunarodni naučni skup: Njegoševi dani 9	0.5	0.5
Uredivačka i recenzentska djelatnost			
R12 Recenziranje radova objavljenih u ostalim časopisima		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	FOLIA LINGUISTICA ET LITTERARIA, br. 38 (2021), Univerzitet Crne Gore, Filološki fakultet Nikšić, ISSN:1800-8542 – 1 rad	0.5	0.5
Ostala stručna djelatnost			
Projekti			
I8 Učešće u međunarodnom naučnom projektu		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	CA18209 - European network for Web-centred linguistic data science (NexusLinguarum) (2019–2023)	4	4
2.	Mapiranje roda u jeziku i kulturi u komparativnoj perspektivi: Crna Gora i Slovenija (2020–2022)	4	4
3.	Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (Re-FLAME) (2019–2022)	4	1
I9 Učešće u nacionalnom naučnom projektu		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Integracija ključnih kompetencija u obrazovni sistem Crne Gore (2019–2022)	2	1

KVANTITATIVNO OCJENJIVANJE PEDAGOŠKIH SPOSOBNOSTI

2. PEDAGOŠKA DJELATNOST			
Gostujući profesor			
P7 Gostujući profesor na inostranim univerzitetima		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Uniwersytet Warszawski Wydział Lingwistyki Stosowanej Katedra Rusycystyki, Staf mobility for teaching ERASMUS+ (27.06.-01.07.2022)	5	5
2.	Uniwersytet Wrocławski, Instytut Filologii Słowiańskiej, Wydział Filologiczny, Staf mobility for teaching ERASMUS+ (27.03.-03.04.2023)	5	5
Mentorstvo (komentorstvo se boduje sa polovinom poena)			
P10 Na master studijama		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Aleksandra Nišavić, <i>Predlog „po” u savremenom ruskom i srpskom jeziku (upotreba i značenje)</i> (očekuje se odbrana tokom 2024)	2	2
P11 Na specijalističkim studijama		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Aleksandra Nišavić, <i>Predlog „po” u ruskom jeziku u njegovi prevodni ekvivalenti u srpskom jeziku</i> , datum odbrane: 17.11.2020.	1	1
2.	Anica Asanović, <i>Predlozi sa genitivom u ruskom u poređenju sa srpskim jezikom</i> , datum odbrane: 08.02.2022.	1	1
3.	Anita Šabotić, <i>Problematika prevođenja turcizama na ruski jezik (na građi romana Ive Andrića „Na Drini ćuprija” i romana Meše Selimovića „Derviš i smrt” i njihovih prevoda)</i> , datum odbrane: 23.06.2022.	1	1
4.	Jelica Potpara, <i>Predlozi sa lokativom u ruskom u poređenju sa srpskim jezikom</i> , datum odbrane: 27.12.2022.	1	1
Kvalitet nastave			
P17 Kvalitet pedagoškog rada, odnosno kvalitet nastave		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Na osnovu anketa studenata i potvrde prodekanice za nastavu	do 5	5

ZBIRNI PREGLED RADOVA I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova		Broj bodova	
	Poslije izbora	Ukupno	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD	10	27	35	106,5
2. PEDAGOŠKI RAD	8	15	21	39
UKUPNO	18	42	56	145,5

IZVJEŠTAJ RECENZENTA

I OCJENA USLOVA

ISPUNJENOST USLOVA U POGLEDU STEPENA OBRAZOVANJA

Odlukom Senata Univerziteta Crne Gore imenovana sam za člana Komisije za razmatranje konkursnog materijala i pisanje izveštaja za izbor u akademsko zvanje za oblast *Rusistika – Ruski jezik* na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore. Na raspisani Konkurs, objavljen u dnevnom listu Pobjeda 24.1.2024. godine, javio se kandidat doc. dr Zdravko Babić.

Studije ruskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Nikšiću Zdravko Babić završio je 2003. godine sa prosečnom ocenom 9.80. Postdiplomske studije (smer – nauka o jeziku) završio je na Filološkom fakultetu u Beogradu sa prosečnom ocenom 9.60, odbranivši 28. decembra 2007. Godine magistarski rad pod nazivom „Impersonalnost u savremenom ruskom, srpskom i poljskom jeziku“. Doktorsku disertaciju na temu „Kategorija personalnosti u slovenskim jezicima“ odbranio je 21. marta 2012. godine, takođe na Filološkom fakultetu u Beogradu. Prema tome, može se konstatovati da dr Zdravko Babić u pogledu stepena obrazovanja ispunjava sve uslove za izbor u akademsko zvanje propisane

Zakonom o visokom obrazovanju, Statutom UCG i Uslovima i kriterijumima za izbor u akademska zvanja.

ANALIZA NAUČNOISTRAŽIVAČKOG (UMJETNIČKOG) RADA

Naučnoistraživačka delatnost dr Zdravka Babića odlikuje se visokim kvalitetom i raznovrsnošću, što potvrđuju naučni radovi objavljeni u relevantnim međunarodnim časopisima, prije svega na A&HCI listi, zbornicima radova izloženih na međunarodnim simpozijumima. Spektar njegovih interesovanja je izuzetno širok i obuhvata istraživanja iz tipologije slovenskih jezika, kognitivne lingvistike, konceptualne metafore itd. Aktivnosti kandidata na nekoliko međunarodnih projekata potvrđuju njegova dodatna interesovanja u širim oblastima. U daljem tekstu osvrnućemo se na tri rada dr Zdravka Babića.

Rad *‘A marathon to nowhere’: Conceptualisation of the integrations of the Western Balkans into the EU through ACCESSION IS A RACE metaphor* (Babić, Z., Vuković-Stamatović, M. and Bratić, V.) iz ugla kognitivne lingvistike i konceptualne metafore smešten je u veoma aktuelan naučni kontekst. U radu se na preciznoj teorijsko-metodološkoj osnovi jedna politička tema analizira kroz sportsku metaforu PRISTUPANJE KAO TRKA, u onlajn novinskim člancima

objavljenim u tri zemlje Zapadnog Balkana (Srbija, Crna Gora i Bosna i Hercegovina) u kontekstu njihovog pristupanja EU. Analiza pokazuje da proces pristupanja izražen kroz ovu metaforu odražava čak i međusobno suprotstavljene političke stavove, te se u tom kontekstu pohvalno govori o onima koji su na čelu „trke“, dok one koji su na kraju „trke“ očekuje dug i iscrpljujući maraton. U vezi sa tim, jedna vrsta trke – sprint, koristi se uglavnom u negativnom kontekstu, kao nerealan ili nedostižan cilj, dok se sasvim realnije sagledava maraton, kao veoma dug i iscrpljujući, sa mogućnošću usporavanja u nekim pozicijama, što može čak izgledati kao dobra strategija da se izdrže teškoće trke i uspešno dođe do cilja. Autori dokazuju da mnogi primeri, bez obzira na to da li je u pitanju sprint, maraton ili trka s preponama, odražavaju takmičenje sa komšijama, i ko je bolji u toj trci, te da je za njih manje bitna trka sa vremenom.

U radu *The metaphor politics as a game/sport match in the online media portrayals Of the EU-Western Balkans relations* (Vuković-Stamatović, M., Bratić, V. and Babić, Z.) kroz konceptualnu metaforu POLITIKA KAO IGRA/SPORTSKA UTAKMICA analiziraju se medijski prikazi odnosa EU-a i Zapadnog Balkana na korpusu novinskih članaka objavljenih u Crnoj Gori, Srbiji i Bosni i Hercegovini u periodu od januara 2018. do septembra 2019. godine. U korpusu, EU ima potpunu kontrolu nad igrom i prikazana je kao pobjednički, dominantni igrač u igri/sportskom meču, ili kao sudija, koji zauzima moralno uzvišenu poziciju i potpuno kontroliše igru. Jedini izuzetak od ove opšte konceptualizacije EU je njeno predstavljanje u kontekstu globalnih političkih igrača koji se bore na Zapadnom Balkanu kao igralištu, gde su njeni moć i pozicija mnogo ograničeniji. Takođe, EU integracije su manipulativno predstavljene kao takmičenje između kandidata Zapadnog Balkana. Generalno, Zapadni Balkan je prikazan kao Outsajder, često kao pasivni posmatrač na čijem terenu se igraju različite igre, dok je uloga EU aktivna i oslikava moć skoro bez ograničenja.

U radu *Мотив облака как плохого настроения в некоторых выражениях русского и сербского языков*, koji je objavljen nakon izlaganja na uskotematskoj konferenciji *Slowiański*

językowy atlas chmur, analizira se upotreba lekseme *oblako*, kao jedne od najznačajnijih leksema svakog jezika, u kontekstu izražavanja emocionalno lošeg ljudskog raspoloženja i spoljašnjeg izgleda. Posebno se ukazuje da se ovakvo preneseno značenje veoma jasno odražava u bezličnim rečenicama ruskog i srpskog jezika, u vezi sa čim autor dokazuje vezu između primarnih bezličnih rečenica i rečenica kojima je izraženo analizirano značenje. Tokom dalje analize autor dolazi do zaključka da se u ruskom jeziku mnogo češće nego u srpskom upotrebljavaju rečenice sa leksemom *oblako* ili sa predikativima (*облачно, пасмурно, туманно, хмуро*), u svojstvu glavnog člana rečenice, kao nosioca izražavanja lošeg raspoloženja kod čoveka. S druge strane, u srpskom jeziku se u svojstvu glavnog člana za izražavanje predmetnog značenja češće upotrebljavaju glagoli (*naoblačiti se, smračiti se i sl.*).

Na osnovu prethodno izložene analize naučnoistraživačkog rada, smatram da u domenu naučnoistraživačkog rada dr Zdravko Babić zadovoljava sve uslove za izbor u naredno akademsko zvanje.

ANALIZA PEDAGOŠKE OSPOSOBLJENOSTI

Bogato pedagoško iskustvo dr Zdravka Babića ogleda se u njegovom angažovanju kao saradnika ili kao docenta na skoro svim predmetima iz oblasti jezika. Visoku profesionalnost i stručnost u izvođenju nastave potvrđuju i rezultati studentskih anketa, u kojima je kvalitet njegovog pedagoškog rada ocenjen izuzetno visokim ocenama koje su se kretale od 4,76 do 5. Dr Zdravko Babić bio je mentor na izradi diplomskih i master radova, a bio je i rukovodilac Studijskog programa za ruski jezik i književnost, kao i prodekan za nastavu Filološkog fakulteta UCG, što svjedoči o poštovanju i povjerenju koje uživa među studentima i kolegama. Takođe, dr Babić višestruko je učestvovao u realizaciji Erasmus+ programa nastavničke mobilnosti, gde je studentima rusistike održao više predavanja.

II VERIFIKACIJA BODOVANJA

ZBIRNI PREGLED UKUPNOG BROJA REFERENCI PO OBLASTIMA DJELATNOSTI I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova			Broj bodova		
	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD	17	10	27	71,5	35	106,5
2. PEDAGOŠKI RAD	7	8	15	18	21	39
UKUPNO	24	18	42	89,5	56	145,5

III MIŠLJENJE ZA IZBOR U ZVANJE

Nakon analize naučnoistraživačke delatnosti, pedagoške i stručne osposobljenosti, smatram da kandidat ispunjava sve uslove za izbor u više zvanje, te sa zadovoljstvom preporučujem Vijeću Filološkog fakulteta i Senatu Univerziteta Crne Gore da dr Zdravka Babića izaberu u zvanje vanrednog profesora za oblast *Rusistika – Ruski jezik*.

RECENZENT

prof. dr Biljana Marić, vanredni profesor
Filološkog fakulteta
Univerziteta u Beogradu

IZVJEŠTAJ RECENZENTA

I Ocjena uslova

ISPUNJENOST USLOVA U POGLEDU STEPENA OBRAZOVANJA

Odlukom Senata Univerziteta Crne Gore br. 03-983/1 od 23. februara 2024. godine, a u skladu sa čl. 32, st. 1, t. 10 i čl. 88, st. 12 i 13 Statuta Univerziteta Crne Gore („Bilten UCG“ br. 337/15 i 447/18) i čl. 5 Pravila postupka izbora u akademsko naučna zvanja („Bilten UCG“ br. 329/14) imenovan sam za člana Komisije za razmatranje konkursnog materijala i pisanje izvještaja za izbor u akademsko zvanje za oblast *Rusistika –*

Руски језик на Филолошком факултету Универзитета Црне Горе. На расписани Конкурс, објављен у дневном листу *Побједа* 24. јануара 2024. године, јавио се један кандидат – **доц. др Здравко Бабић**. Доц. др Здравко Бабић завршио је са изузетно високим просјеком како основне студије руског језика и књижевности (2003. године, на Филозофском факултету у Никшићу, са просјечном оцјеном 9.80) тако и (у предвиђеном року) постдипломске студије (магистарске студије (смјер – наука о језику) на Филолошком факултету у Београду, са просјечном оцјеном 9.60), одбранивши са одличним успјехом 28. децембра 2007. године магистарски рад под називом „*Имперсоналност у савременом руском, српском и пољском језику*“. Докторску дисертацију на тему „*Категорија персоналности у словенским језицима*“ успјешно је одбранио (такође на Филолошком факултету у Београду) 21. марта 2012. године.

Праћењем и познавањем научноистраживачког и педагошког рада кандидата, нарочито послје његове одбране докторске дисертације и првог izbora у наставничко звање (звање доцента), када је он наставио да ради још студиозније и максимално посвећено реализујући извођење наставе из истих области у датом звању и током последњих пет година, а посебно непосредним увидом у достављену конкурсну документацију (Биографија кандидата са подацима о радном мјесту, Класификациона биографија (Верификација бодовања <квантитативне оцјене> библиографије и педагошких способности), Копија Одлуке о избору у (претходно) академско звање, Пропратни и доказни материјал (радови и потврде

релевантне за избор) за научноистраживачку и педагошку дјелатност), из које је више него евидентно да његова образовна, научна, стручна и педагошка профилираност и компетентност у потпуности корелира са областима обухваћеним Конкурсом, констатујем да кандидат, доц. др Здравко Бабић, испуњава све услове прописане Законом о високом образовању („Službeni list Crne Gore” br. 44/14, 52/14, 47/15, 40/16, 42/17, 71/17, 55/18 i 3/19), Статутом Универзитета Црне Горе и Правилима поступка избора у академска звања, односно Условима и критеријумима за избор у академска звања (Савјет за високо образовање, на сједници одржаној 16. априла 2019. године) за избор у академско звање према расписаном конкурс.

ANALIZA NAUČNOISTRAŽIVAČKOG (UMJETNIČKOG) RADA

Доц. др Здравко Бабић се веома успјешно бави проучавањима лингвистичке русистике у ужем слимслу, али и типолошким и конфронтативним истраживањима руског и других словенских језика у области морфологије, синтаксе, историјске граматике и фонетике, што се огледа у редовним учешћима на конференцијама, особито у иностранству, као и у објављивању у часописима и зборницима међународног значаја. Резултати истраживања у радовима колеге Бабића приказани су и протумачени јасно и врло прегледно, увијек са теоријском и емпиријском аргументацијом, при чему се аутор ослања на различите методе и изворе. Најкраће речено, објављени радови представљају њиховог аутора – доц. др Здравка Бабића – као врсног аналитичара јер врло јасно показују да он са смислом уочава и правилно поставља проблем, нудећи при том низ теоријски и емпиријски добро заснованих и убједљивих рјешења, а све то с једним дозираним степеном акрибичности својственом искусним истраживачима, што се посредно огледа и у врло доброј пријемчивости за читаоца.

На скрупулозност научноистраживачког рада доц. др Здравка Бабића указује и његово активно учешће у низу научних пројеката. Тако, на примјер, он је у актуелном изборном периоду био члан пројектних тимова на више међународних, односно националних научних пројеката: *COST* (European Cooperation in Science and Technology) *Action* [CA18209] – *European Network for Web-centred Linguistic Data Science* (*NexusLinguarum*) (2019–2023), *Матипрање рода у језику и култури у компаративној перспективи: Црна Гора и Словенија* [Билатерални научни пројекат Филолошког факултета Универзитета Црне Горе и Института за студије културе и сјећања Словеначке академије наука и умјетности] (2020–2023), *Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (REFLAME)* – *CBHE 609778* [Erasmus+] (2019–2022), *Интегрисање кључних компетенција у образовни систем Црне Горе* [IKCES.ME – *Integration of Key Competences into the Education System of Montenegro*] (2019–2022). Исто тако, треба истаћи да је и у претходним изборним периодима учествовао у реализацији научноистраживачких пројеката, од којих вриједи истакнути међународни пројекат Института за славистику Универзитета „Карл Франц” у Грацу, који није изгубио своју актуелност ни након готово 2 деценије трајања [Forschungsprojekt [Истраживачки пројекат(a)t] – Graz 2007– ... Andrić-Initiative: Ivo Andrić im europäischen Kontext [Иво Андрић у европском контексту] Institut für Slavistik Karl-Franzens-Universität Graz, Graz, Österreich/Austria].

У периоду од задњег (ре)избора (у звање доцента) посебно се истичу 4 обимније (укупног обима од око 6 ауторских табака) оригиналне научне студије, од којих су 3 објављене у реномираним славистичким часописима индексираним у престижним међународним библиометријским цитатним базама података Web of Science (ESCI – Emerging Sources Citation Index), SCI, SCIE, SSCI, A&HCI, Scopus, SCImago (SJR), ERIH PLUS list, DOAJ, CEEOL, EBSCO и др., а 1 студија – у колективном монографском издању (међународном тематском зборнику). Све студије су објављене у иностранству (у 4 различите земље – у Холандији, Румунији, Пољској и Србији) и углавном на страним језицима – 2 на енглеском (из категорије Q2), 1 на руском (из категорије K2) и 1 на српском (из категорије Q5), од којих су 2 студије коауторске (гдје је кандидат у једној од њих први коаутор). Сви ти радови заслужују посебну рецензентску пажњу, али ми ћемо се овом приликом у својој анализи детаљније осврнути само на 3 студије:

1. У својој најобимнијој (око 2 а.т.) студији (из категорије Q2) *‘A marathon to nowhere’: Conceptualisation of the*

integrations of the Western Balkans into the EU through ACCESSION IS A RACE metaphor [„Маратон до нигдје”: концептуализација интеграција западног Балкана у ЕУ кроз метафору ПРИСТУПАЊЕ ЈЕ (У)ТРКА*] (Zdravko Babić, Milica Vuković-Stamatović & Vesna Bratić). *Pragmatics and Society* [Amsterdam: John Benjamins Publishing Company], Volume 14, Issue 4, Sept 2023, p. 546–567 [p-ISSN: 1878-9714 | e-ISSN: 1878-9722, DOI: <https://doi.org/10.1075/ps.20002.bab> (SCI, SCIE, SSCI, A&HCI, ANVUR, Scopus, ERIH Plus и др.), објављеној на енглеском језику у познатом, престижном међународном (холандском) лингвистичком часопису, аутор (као један од троје коаутора, гдје је он први коаутор) на грађи онлајн новинских чланака објављених у три земље Западног Балкана (Србија, Црна Гора и Босна и Херцеговина) разматра концептуалну (појмовну) спортску, односно (из ње „изведену“) политичку метафору (у)трке (*приступање је (у)трка* – (енг.) *accession is a race*) у контексту њиховог приступања Европској Унији (ЕУ). Проучавања концептуалних метафора, посебно политичких, спадају међу најактуелнија и, због још увијек недовољне истражености, сасвим отворена и неријешена питања у теоријској лингвистици и лингвистичкој славистици, прије свега у когнитивној лингвистици, посебно стога што политичка метафора, без обзира на концептуалну структуру и семантичку диференцијацију, носи прагматично оптерећење, захваљујући којем се омогућује вербални утицај на одрасата, односно реципијента (најчешће друштва), с циљем да се код њега формира било негативно, било позитивно мишљење о одређеној политичкој јединици (политици, партији, програму, друштвено-политичком догађају/процесу), у датом случају о зацртаном „пројекту“ кретања на „маратонском путу ка Европи“, односно потенцијалног приступања ЕУ. Сходно томе, може се констатовати да се у политичком дискурзивном простору путем метафоре реализују двије главне стратегије говора: (1) стратегија дискредитације и (2) стратегија глорификације (или оправдања), што се лако препознаје и у ауторској анализи назначене проблематике, с тим да је акцента на негативном аспект јер се приступање ЕУ (које се високо позитивно оцјењује и глорификује од стране елита – како оних из ЕУ тако и оних са Западног Балкана) упоређује и поистовећује са маратонском трком за коју се не зна ни како ни да ли ће је успјешно (или уопште) завршити њени учесници.

Иако феномен политичких метафора у новинским чланцима није нов, он има посебну улогу у друштвено-политичким процесима јер се такве метафоре често користе за праћење нових догађаја. Поред тога, кроз политичке метафоре, као и метафоре уопште (које представљају једно (прије свега, уз метонимију) од суштинских обиљежја појмовног система јер показују како мислимо), преноси се (уз веома сликовит опис) и култура одређене земље или региона, што значи да се политичка метафора може посматрати и са лингвокултуролошког аспекта јер она одражава националну свијест (или подсвијест). Према томе, избор и разрада теме у овдје презентованом раду (у чијем фокусу се налази когнитивнолингвистичка анализа приступања земаља Западног Балкана ЕУ) су не само лингвистички интересантни и актуелни већ и сасвим оправдани, сврсисходни и за шири круг друштвених и хуманистичких дјелатности веома корисни.

Метафора *приступање је (у)трка* показала се као веома корисна за анализу јер не само да подупире неке интересантне аспекте перцепције и разумијевања процеса придруживања ЕУ већ и открива како би концептуализација приступања као трке могла бити (а, изгледа, и већ јесте) стратешки експлоатисана у политичке сврхе, што би се могло утврдити само задирањем у њен социо-прагматични контекст, односно у политички дискурс. У анализи се запажа да је употреба назначене метафоре истакла неке аспекте сложене политичке ситуације и подржала друге. Да би истакли своје и напоре администрације својих земаља ка „финишној линији“ (приступању ЕУ) и отклонили сумње у чињеницу да се та линија још увијек нигдје не назире, регионални званичници (као и њихове колеге из ЕУ) држали су се једне одређене реализације актуелне метафоре – *маратона* јер је маратон, по дефиницији, веома дуг и исцрпљујући, због чега треба бити опрезан и не журити напред пошто је то у датом случају неприкладно, већ се мора пажљиво мјерити сваки корак и на тај начин стратешки (са)чувати резерве снаге како би се издржали сви напори и потешкоће током трке и дошло успјешно до циља, али и, што је парадоксално, да би се на том дугом тркачком и трновитом путу ка ЕУ могло још и уживати у својој „водећој“ позицији у односу на друге учеснике (тобожње конкуренте) из сусједства. Наиме,

како закључују аутори, „било да се ради о маратону или трци са препонама, то никада није трка са временом, већ је то увијек прије свега такмичење са комшијама. Компаративна предност у односу на сусједну државу, чак и ако је још увијек јако далеко од циља (који је, и поред удаљености и препона, још увијек могуће чак и помјерити), за балканске земље је повод за славље. Важно је само имати на уму да то никако не би могао бити спринт јер се резултати брзо сазнају, а и такмичари и они који их чекају на циљу знају да учесницима недостаје одлучност и потребна издржљивост да би ускоро стигли до циља. Због тога се и невољност ЕУ да дозволи тркачима да им се придруже за породичним столом, као и неспособност тркача да стигну на вечеру, прикладно објашњавају дужином пређеног пута“ (с. 563–564). Анализа одабраног корпуса показала је да су све метафоре (лексеми и колокације (изрази) у пренесеном значењу (са регистрованом фреквенцијом употребе), као, нпр., *регата* (70), *предводник* (52), *трка* (42), *лидер* (35), *маратон* (16), *корак* (13), *спринт* (10), *штафета* (7), *предводити* (7), *циљ* (5), *стартна позиција* (5), *утрка* (1), *кретати се брже* (1), *сустићи* (1), *престићи* (1), *вјетар у леђа* (1) и др.) које су окупљене око „опште“, „централне“ метафоре (*приступање је (у)трка*), као и она сама, мотивисане конкретно-просторном лексиком, тј. денотиране простором и просторним односима (заправо, кретањем простором), који „улазе“ у област спорта, а из њега (као „посредника“) – прелазе у област политике (друштвено-политичких процеса и односа). На тај начин, овдје се може говорити и о лексичко-семантичком пољу „кретање“. У вези с тим треба додати да је политички дискурс агонистичке природе, те стога у предизборним и другим полемикама политичара и њиховим обраћањима реципијентима (прије свега бирачком тијелу) доминира просторно-динамичка метафора која одражава политички курс којег се придружава кандидат (представник политичке елите), у комбинацији са својеврсним милитаристичким и спортским метафорама, кроз које се публици преноси идеја о одлучности и посвећености одређене политичке снаге у постизању зацртаних циљева, о такмичарској природи политичке интеракције између представника различитих организација (партија, ентитета, народа) и њиховој предности над опонентима, која ће им омогућити да побједи у том напорном, маратонском сценарију трке током зацртаног (постепеног – у фазама) приступања ЕУ, гдје важну улогу играју и други елементи датог сценарија, као што су претицање, убрзавање и успоравање.

Истраживање – кроз призму поетског (метафоричког) виђења одраженог у савременом језику и регистрованог у новинарском дискурсу, односно на бази подробне когнитивнолингвистичке анализе засноване на испитивању актуелног политичког дискурса – вјерно одсликава пресјек стања важног сегмента друштвено-политичких кретања (процеса) у свакодневном животу једног јужнословенског региона (Западног Балкана). Показано је како се у тој борби око зацртаног (наметнутог) „маратонског пута у Европу“ (приступања ЕУ) народи и њихове елите заправо међусобно „туку“ и „глођу“ око „бачене кости“ („празног обећања“ могућег чланства у ЕУ), што може да подсјећа на неку врсту гротеске која је блиска гротески из Гогољевих и Булгаковљевих дјела, односно на бесциљност, апсурдност, трагикомичност, карикатуралност и безрезултативност свих напора које у име потенцијалних „приступника ЕУ“ предузимају актери (које народ често ирониично зове и „продавачима магле“) упрегнути у игру/(у)трку по туђим, наметнутим правилима (што истовремено значи да су ти актери и нерелевантни као политички субјекти), односно правилима која се у току „игре“ могу и мијењати (као у причи/бајци „Алиса у земљи чудеса“), а што, опет, у крајњој инстанци указује на бесмисленост, бесперспективност и узалудност свих „корака“ (фаза тобожњег приступања ЕУ) и мјера које се предузимају да се дође до жељеног циља, што се често назива (јер се чини да је циљ надокхват руке) и митолошким терминима/изразима – „Танталове муке“ и „Сизифов посао“. Суштина обрађене у рецензираном раду политичке метафоре се може свести на изреку (паролу, афоризам), „Ко преживи, причаће (ако буде имао коме)“ јер то и јесте смисао „маратонске трке“ везане за детаљно проанализирану концептуалну метафору *приступање (ЕУ) је (у)трка*, коју многи можда и не преживе, чак и кад се стигне до циља (како је то врло илустративно показао (и свим потоњим покољењима за науку оставио) и случај првог маратонца (Филипидеса), који је преживио страшну историјски судбоносну за Атину битку и читаву стазу од Маратона (Маратонског поља) до Атине успио да претрчи да би својим

сународницима дојавио позитиван исход битке не дочекавши и прославу те велике побједе над егзистенцијалним непријатељем (Персијанцима) јер је издахнуо на самоме циљу.

У раду су на недвосмислен начин показане експланаторне могућности и предности *теорије концептуалне метафоре* Џорџа Лејкофа и Марка Џонсона, односно истраживачког когнитивнолингвистичког модела (гдје се, поред осталог, издваја *оријентациона* метафора типа „горе“ – „доле“), с којим кореспондира и *теорија семантичких локализација* Предрага Пипера са *концептуалним апаратом који се састоји од три елемента – (1) објекта локализације, (2) локализатора (као средства локализације) и (3) оријентира (конкретизатора односа између (1) и (2))*, гдје се, с обзиром на динамички аспект просторног односа, лексика (нарочито глаголска) која денотира кретање (захваљујући томе што има „уграђену“ информацију о просторном оријентире или о начину савлађивања простора) у просторно мотивисаним политичким метафорама понаша као *перлативна* (нпр. *проћи* <дуг пут>), *аблативна* (нпр. *сићи* <са политичке позорнице>), *адлативна* (нпр. *ући* <у изборну трку>), или пак као *локативна* (нпр. *тапкати* <у месту>). Централна метафора (*приступање је (у)трка*) обрађена у представљеном раду, као и око ње окупљене „пратеће“ (синонимске) варијанте, реализује прије свега кретање ка објекту локализације, односно имплицитно обиљежје адлативности (*приступити коме/чему, кретати се брже* према коме/чему, (ући као) *регата* у шта, *трка* / *маратон* до кога/чега, *корак* према коме/чему и сл.), а *општа концептуална схема структуре метафоре приступање је (у)трка* према датим теоријама *садржи 3 елемента: извор – пут – циљ*. Анализа је показала да је „финиш“ трке (само приступање, односно улазак у ЕУ), била она дуга или кратка, далеко мање важан у регионалном медијском (новинарском) дискурсу од дужине пређеног пута, односно од дистанце коју „лидер“ маратонске трке или онај који има било какву предност са великим задовољством одржава између себе и оних „учесника-маратонаца“ који су иза њега (непосредних сусједа и тобожњих конкурената).

Приказани аналитички преглед нам омогућава да закључимо да метафорички модели политичке комуникације не губе на својој актуелности и продуктивности не само у смислу генерисања нових значења у процесу њихове вербализације већ и даље остају моћно оруђе комуникативног утицаја у рукама политичара и других креатора политичког дискурса. Сходно томе, за метафору се може рећи да представља једно од најефикаснијих оруђа политичке комуникације јер служи за декодирање различитих импликација својствених говорима политичара и аналитичким освртима на друштвено-политичке проблеме у медијима.

Треба на крају узгред додати и да је рад веома прегледан и информативан захваљујући, поред осталог, и осмишљеној и умјешно разрађеној рубрикацији текста. Употребљени фактички материјал представљен је у одмјереном и задовољавајућем обиму, а његова анализа је увијек праћена довољно јасном и логично формулисаним ауторском интерпретацијом, која се заснива претежно на емпиријској аргументацији. Управо ауторска интерпретација представљених и подробно обрађених и коректно класификованих примјера додатно доприноси прегледности излагања, као и научној убједљивости укупног текста рецензираног рада. Изведени коментари и закључци су довршени и утемељени јер у кратким цртама, поред осталог, одражавају најрелевантнију информативну вриједност и све главне аспекте проведеног истраживања описаног језиком струке аутора – лингвистике, односно једне од њених савремених грана – когнитивне лингвистике, као и прагматичке лингвистике. Осим тога, когнитивна истраживања политичког дискурса, која се спроводе на пресјеку политичке лингвистике и теорије концептуалне метафоре уз коришћење корпусних технологија, с правом се могу сматрати једним од перспективних праваца у савременој когнитивистици у најширем смислу те ријечи.

2. Рад (из категорије Q5) *О типолошким истраживањима српског и других словенских језика академика Предрага Пипера (Здравко Бабић)*. Јужнословенски филолог [Београд: Институт за српски језик САНУ], LXXVIII, св. 2, 2022. стр. 101–114 [ISSN 0350-185X, УДК 811.16/367.6, COBISS.SR-ID 85128201, COBIS.SR-ID 615183, DOI: <https://doi.org/10.2298/JFI2202101B>] (ERIH plus, DOAJ, CEEOL, EBSCO, листа МКС – прва категорија), који представља оригиналну научну студију (обима више од 1 а.т.) о основним темама у области типолошких

(контрастивно-типолошких) испитивања српског и других словенских језика академика Предрага Пипера, посебно је актуелан у оквиру савремене антрополошке лингвистичке парадигме, која последњих деценија све више добија на интензитету и значају како у свјетској тако и у домаћој лингвистичкој јавности. С обзиром на то да рад има за циљ да се да краћи преглед тематских блокова у назначеној истраживачкој области, аутор је био принуђен да направи више ограничења, како у погледу временских граница којима припада дата врста истраживања тако и у погледу селекције ужих (под)тема (замјенице и замјенички прилози (од чијег проучавања започиње осмишљавање и формирање сопствене теорије семантичких локализација академика Предрага Пипера), као и с њима повезана семантичка категорија реципрочности и исказивање замјеничке (одређене и неодређене) референцијалности; бројеви, како основни тако и редни (бројни придјиви) и збирни, као и бројне именице, те број као граматичка категорија – сингулар, дуал, плурал, паукал и непаукал; категорија персоналности/имперсоналности) и избора конкретних радова које је академик Предраг Пипер објавио у својим монографским издањима и/или у домаћој и иностраној периодици.

Садржај истраживања и његовог презентовања је – у складу са задатим теоријско-методолошким оквиром – изложен на прегледан и концизан начин, уз успутну напомену да се аутор на појединим мјестима упуштао у релативно дуже интерпретације и дигресије/коментаре, што је у оваквој врсти студије сасвим допуштено. Слиједећи прецизно дефинисане принципе структурирања научног текста, укључујући и карактеристични – посебно за дату врсту представљања резултата у виду прегледног аналитичко-студијског излагања – субјективни принцип преференције, аутор врло досљедно и логички интерпретира научне резултате постигнуте у области српско-словенских контрастивно-типолошких испитивања академика Предрага Пипера указујући на њихово мјесто и улогу у српској лингвистици, посебно када се узму у обзир општи „прогностички“ правци развоја таквих испитивања, као и перспективе развоја укупне српске лингвистике.

Приводећи крају овај критичко-аналитички осврт, можемо истаћи да је полазно теоријско-методолошко становиште поткријељено не само покривањем издвојених општих тематских блокова конкретним постигнутим резултатима контрастивно-типолошких истраживања академика Предрага Пипера већ често и одговарајућом емпиријском грађом, као и образложеним запажањима која се тичу како ширих тако и појединих ужих питања, чиме исправно постављање теоријско-методолошка рјешења и закључци који извиру из њих добијају на убједљивости, а сама тема на заокружености (иако је она у датом прилогу освјетљена парцијално, односно у оквиру релативно уско зацртаног истраживачког циља), на основу чега можемо да оцијенимо да рад представља важан допринос савременим контрастивно-типолошким испитивањима, посебно словенских језика, а прије свега српског, нарочито ако се узме у обзир информативни и стимулативни карактер анализираних, односно рецензираних прилога. Укратко речено, рад је урађен у складу са основним теоријско-методолошким принципима научног рада и испуњава све неопходне критеријуме оригиналне научно-прегледне студије. С обзиром на то да лингвистичка историографија још увијек нема свој универзални или макар устаљени теоријско-методолошки и систематски профилисани модел или концепцију испитивања, треба додати да дата студија својом богатом садржајношћу и осебујном, осмишљеном ауторском инвентивношћу доц. др Здравка Бабића представља значајан прилог и важан допринос развоју не само руске и српске него и опште словенске лингвистичке историографије, чије заметке и почетке налазимо управо у одређеном броју студија самога академика Прерага Пипера, чије је научно дјело било предмет овдје анализираних радова.

3. Рад (из категорије K2) *Мотив облака как плохого настроения в некоторых выражениях русского и сербского языков* [„Мотив облака као лошег расположења у неким изразима руског и српског језика“] (Здравко Бабић). Słowiński atlas chmur. Magdalena Baer (red.). Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, 2023, str. 15–27. (Seria Filologia Słowińska nr 59) [ISSN 1429-7612 | ISBN 978-83-232-4214-7 (wersja papierowa) | online ISBN 978-83-232-4215-4, DOI: 10.14746/amur.9788323242154] представља оригиналну научну студију (обима од око 1 а.т.) посвећену једној универзалној језичкој појави (односно лексеми која улази у круг

најзначајнијих лексема сваког језика) која је у науци о језику недовољно истражена, а то су поједини изрази у српском и руском језику који се по свом значењу везују за мотив *облака* и сличних природних појава. Аутор, заправо, разматра повезаност са лексемом *облак* појединих глагола (као и предикатива и придјева), чија основна семантика одражава одређене природне појаве, а у пренесеном значењу – људска (психолошка или физиолошка) стања и осјећања, што је карактеристично углавном за безличне реченице (у којима се та стања приписују лицу означеном дативском допуном (логичким (семантичким) субјектом) предиката), али и, у мањој мјери, за неке личне реченице (у којима се дата стања приписују синтаксичком субјекту). Полазни циљ рада је да се представи значење ријечи *облак* и њених синонима (као и мотивисаних ријечи) који указују на емоционална стања која одражавају лоше расположење човјека, као и његов рђав, непријатан спољашњи изглед, нарочито лице на којем се обично јасно „рефлектује“ унутрашње нерасположење (уп. (рус.) *Облако печали* прошло по его благородному лицу; В голове *становится* облачно и пасмурно; Всё сделалось странно, неясно и пасмурно в глазах Пьера; Фёдор Михайлович опять *затуманился* (Меня поразило, до чего быстро менялось на этот раз настроение Фёдора Михайловича); Лицо *затуманилось*; Лицо *туманится* грустью; (срп.) Наиђу човеку дани када се изнад њих *навије* *црни* *облак* *туте*; Бранку се *наоблачило* што у глави што пред очима; Туристима *се смрачило*; Биће *грмљавине*, стари ми *се наоблачило*; Онда баба *очи наоблачи*, погледа га *мрко* *попријеко*; Лице *наоблачило* као дан данашњи и сл.).

Изрази са лексемом *облак* (као и њеним синонимима и мотивисаним ријечима) представљају специфичан (иако језички универзалан) синтаксичко-семантички модел (модел „малих форми“ као јединица тзв. „мале синтаксе“) који у савременом језику (у датом случају у руском и српском) има тенденцију да се из области синтаксе постепено помјера/прелази у област лексике и фразеологије, што значи да се тиме ограничава и лексика која би могла да буде саставни дио таквог синтаксичко-семантичког израза-модела, а што, опет, значи да се он не десемантизује (а тиме и не граматикује/морфологизује, не трансформише у нови граматички (аналитички) облик), односно да тежи да се лексикализује, тј. да еволуира у правцу лексичких израза с новим лексичким значењем (које се разликује од значења саставних дијелова тих израза), захваљујући чему постаје метафора (а метафора, уз метонимију, чини, како је својевремено показао Роман Јакобсон, основу развоја језика, због чега се оне могу посматрати као централни принципи појмове и језичке организације). Ипак, модел је, упркос његовој лексичкој ограниčenости, веома продуктиван, али прије свега у разговорном језику (стилу), који може да нађе одраза и у књижевномјетничком стилу. Да би утврдио сличности, подударности, разлике и специфичности двају поређених језика (руског и српског) на датом плану, аутор је за полазно основу свега лексикографски статус ријечи *облак* / рус. *облако* (гдје је као изворе користио једнојезичке и фразеолошке рјечнике, а за додатну потврду и електронске корпусе и претраживачке системе на Интернету), након чега је проанализирао назначене изразе у синтаксичким формама (простим реченицама) у којима се они најчешће срећу и слободно функционишу – у безличним и личним реченицама. На основу подробне анализе аутор долази до закључка да се у руском језику далеко чешће него у српском језику срећу конструкције са лексемом *облако* или са предикативима (*облачно*, *пасмурно*, *туманно*, *хмуро*) као главним чланом реченице, који имају улогу носиоца изражавања лошег расположења код човјека, за разлику од српског језика, гдје се као носиоци (главни чланови реченице) проучаваног значења чешће користе глаголи (*наоблачити се*, *смрачити се*), што додатно потврђује давно уочену диференцијалну специфичност у два поређена језика – да су за руски језик карактеристичне конструкције са именским, а за српски – са глаголским ријечима, а што је повезано и са развијеним глаголским (видсковременским) синтаксичким системом у српском, за разлику од руског језика, који је током свога развоја након губљења више временских облика развио функционални именски синтаксички систем.

Рад у теоријско-методолошким и емпиријском погледу одражава полиаспектни карактер приступа аутора. Наиме, он припада како (формално, у ужем смислу) области контрастивне (руско-српске) ареалне лингвистике, односно лингвистичке географије (на што упућује и сам назив тематског зборника у којем је дати прилог објављен – (пољск.) *Słowiński atlas chmur*

<(срп.) „Словенски атлас облака“>) тако и (у ширем смислу) лексикологије и синтаксе, те теорије метафоре и стилистике, као и лингвокултурологије, односно когнитивне лингвистике те етнолингвистичке и социolingвистичке типологије. Такав (темељит, комплексан) лингвистички опис представља, поред осталог, и допринос лексикографском, односно интегралном лингвистичком опису. У вези с тим жељели бисмо такође да истакнемо да представљена научна анализа са добијеним резултатима и изведеним закључцима упућује на актуелност обрађене проблематике, посебно у свјетлу савремених синтаксичких теорија које се ослањају на интегрални аспект лингвистичких проучавања (који укључује и њихове семантичко-прагматичке карактеристике), који је карактеристичан нарочито за тзв. „малу синтаксу“ (чије је проучавање у савременим лингвистичким истраживањима веома актуелно, прије свега у оквиру познате Московске семантичке школе на челу са Ј. Д. Апресяном, гдје посебно мјесто припада недовољно изученој области интердепенденције и интеракције граматике и рјечника, односно синтаксе и лексике). Рад уједно представља и допринос данас помало заборављеним европским и општесловенским пројектима састављања детаљних језичких карата, односно израде националних дијалектолошких и лингвистичких атласа, што је добрим дијелом било својевремено реализовано кроз међународне пројекте *Лингвистички атлас Европе* (АЛЕ) и *Општесловенски лингвистички атлас* (ОЛА), а касније – што је посебно важно за наше просторе, односно читав балкански ареал – настављено у оквиру замашног и комплексног подухвата (међународног пројекта) под називом *Лингвистички атлас југоисточне Европе*, који чека своју даљу реализацију, чему би – с обзиром на успјешну обраду једне важне универзалне језичке јединице (лексеме *облак*/рус. *облако* и њених синонима укључујући и контекстуалне, као и изведеница и израза у чијој се основи дате лексеме налазе) са аспекта методологије ареалне лингвистике, али и савременог интегралног лингвистичког описа – могао да се у сасвим скорој, догледној будућности прикључи и доц. др Здравко Бабић, нарочито ако се имају у виду и његова успјешна мултилингвална научна истраживања, која га додатно квалификују као веома компетентног, односно темељитог, оригиналног, инвентивног и идејно иновативног истраживача у областима у којима се креће, са широким лингвистичким кругом интересовања.

Поред ова 3 анализирана рада, посебну пажњу свакако заслужује и студија (обима од близу 2 а.т.) која тијесно тематски кореспондира са првим анализираним радом (*A marathon to nowhere: Conceptualisation of the integrations of the Western Balkans into the EU through ACCESSION IS A RACE metaphor*), односно рад (из категорије Q2) посвећен сличној проблематици: ***The metaphor politics as a game/sport match in the online media portrayals Of the EU-Western Balkans relations*** (Milica Vuković-Stamatović, Vesna Bratić & **Zdravko Babić**), *Revue Roumaine de Linguistică* [București: Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Al. Rosetti“], LXVI, 4, 2021, p. 381–396 [p-ISSN 0035-3957 | e-ISSN 0035-3957] (такође индексан у престижним интернационалним цитатним базама података, као што су: Clarivate Analytics/WoS, SCI, SCIE, SSCI, A&HCI, SCImago (SJR), Scopus, ERIH Plus и др.).

Сумирајући све што је претходно речено у анализи научноистраживачког рада доц. др Здравка Бабића, можемо констатовати да његови радови објављени у престижним међународним издањима високих категорија – као самостална и завршена креативна и инвентивна истраживања, која нуде низ аутентичних, оригиналних рјешења лингвистичких проблема и конкретне одговоре на нека ужа питања која се постављају у савременој лингвистици, а која су од суштинског значаја за развој лингвистичке теорије, посебно теорије интегралног лингвистичког описа, а прије свега њеног семантичко-синтаксичког, функционално-семантичког, лексикографског, прагмалингвистичког, односно когнитивнолингвистичког аспекта, као и за развој теоријских основа контрастивно-типолошке анализе и словенске лингвистичке историографије – представљају драгоцјен допринос науци. Додајмо такође да су сви објављени прилози кандидата из протеклог (петогодишњег) изборног периода оригинални научни радови високог квалитета, пошто су прије публиковања у референтним реномираним часописима високе категорије (Q2, Q5) и међународном тематском зборнику (K2) прошли, поред осталог, и строгу двоструку (анонимну) рецензију. Анализирани радови садрже

богат, нов, у одређеној мјери јединствен материјал, и представљају значајно достигнуће у области лингвистичких истраживања. Они ће без сумње наћи (а већ и налазе) свог адресата у широком кругу лингвистичке публике. Основне карактеристике које красе истраживања доц. др Здравка Бабића – широка лингвистичка знања аутора, избор актуелне научне проблематике и одговарајућих, оптималних методолошких начина њене обраде, пажљив одабир и анализа фактичког материјала, висока способност креативног мишљења и научне синтезе, као и постизање значајних научних резултата – презентоване су веома умјешно и на осмишљен начин у анализираним научним радовима, уз оцјену да оне указују и на фундаменталну научноистраживачку оспособљеност зрелог и доказаног истраживача са великим стваралачким потенцијалом. У претходном петогодишњем изборном периоду кандидат је остварио 35 (а укупно – за читав период универзитетског наставничког ангажмана – 106,5) бодова за научноистраживачку дјелатност, што је врло добра (и довољна) основа за избор у звање ванредног професора.

Према томе – на основу укупне изложене анализе научноистраживачког рада доц. др Здравка Бабића – констатујем да он испуњава све услове за избор у наредно академско звање – звање ванредног професора, што је потпуно сагласно и Условима и критеријумима за избор у академско звање Универзитета Црне Горе од 16. априла 2019. године.

ОЦЈЕНА СТРУЧНОГ РАДА

Осврнућемо се овдје и на поједине аспекте *стручног рада* кандидата, што је по свом садржају и вишеструком значају хвале вриједно, посебно стога што представља одређену врсту споне и кохезивног фактора у његовом научноистраживачком и педагошком раду. Треба додати да доц. др Здравко Бабић редовно учествује на међународним конференцијама, гдје се успјешно потврђује у области лингвистичке русистике и у области типолошких истраживања словенских језика. Веома високу стручност у области историје језика показао је као коаутор у преводу докумената о Његошу Руског државног историјског архива језика 19. вијека, изразито сложеног језика и стила, а своју стручну оспособљеност континуирано развија и обогаћује као тумач за руски и пољски језик кроз веома захтјевне видове писаног и усменог превођења (преводио је, на примјер, на нивоу званичких састанака предсједника држава, министара одбране, пољопривреде, за потребе Владе Црне Горе, Скупштине Црне Горе, високих државних тијела и осталих званичних делегација из Русије и Пољске).

Сарађу са другим високошколским установама у земљи и иностранству и подизање на виши ниво својих педагошких и стручних компетенција доц. др Здравко Бабић је реализовао кроз редовне студијске боравке у иностранству засноване првенствено на међународним уговорима, излагањем на више домаћих и међународних научних скупова, објављивањем радова у међународним часописима и тематским зборницима те учешћем у реализацији више домаћих и интернационалних пројеката. Тако, на примјер – у циљу реализације међународних уговора, али и у циљу свог стручног усавршавања – био је запослен као лектор (2004–2007) на Шлеском универзитету у Катовицама (Пољска) у оквиру споразума о међународној сарадњи између Шлеског универзитета и Универзитета Црне Горе захваљујући чему је не само додатно утврдио одлично познавање пољског језика него и проширио своје научне, педагошке и стручне компетенције, посебно када је ријеч о науци о језику. Више пута је студијски боравио у земљи уже струке – Русији, прије свега на универзитетима у Москви, као и Петрограду (гдје је боравио мјесец дана (20. мај – 20. јун 2009) у оквиру споразума о сарадњи између Универзитета Црне Горе и Државног универзитета у Петрограду), који пружају широке могућности како за усавршавање руског језика и најсавременијих наставних метода у струци тако и за стицање нових, позитивних искустава у области високошколске наставе засноване на реализацији одговарајућих програма датих универзитета са признатим високом међународним реномеом, као и стеченом академском традицијом. На Варшавском универзитету на Институту за русистику провео је мјесец дана (11. мај – 11. јун 2017) у оквиру Erasmus Mundus Sigma Agile пројекта, гдје је и одржао предавање о типолошким разликама између руског, пољског и српског језика у оквиру једночланих реченица. У претходном петогодишњем изборном периоду у оквиру Erasmus+ програма наставничке мобилности боравио је

на Универзитету у Варшави (27. јун – 1. јул 2022) и Универзитету у Вроцлаву (27. март – 3. април 2023), гдје је одржао више предавања студентима русистике. Такви студијски боравац омогућили су колеги Здравку Бабићу да буде веома активан како на плану редовне наставничке мобилности тако и у погледу успјешних мултилингвалних научних истраживања, што га чини веома компетентним у оквиру његове струке.

Посебан допринос колеге Здравка Бабића у оквиру струке огледа се у важном сегменту основно-, средњо- и високошколске наставе – креирању евалуативних активности и задатака, гдје је конструктивно учествовао као члан комисија за оцјену подобности тема и кандидата за израду магистарских радова, аутор тестова и члан комисија у Испитном центру Црне Горе, члан комисија за одбрану дипломских радова те као сарадник Испитног центра на састављању матурских и других тестова за основце и средњошколце. Исто тако, његов стручно-професионални допринос огледа се и у писању рецензија радова за часописе, гдје посебно ваља истаћи рецензирање за истакнути међународни часопис за језик и књижевност *Folia linguistica et litteraria* индексиран у реномираним интернационалним библиометријским цитатним базама података Web of Science – ESCI (Emerging Science Citation Index), SCOPUS, ERIH PLUS, CEOOL, MLA, ANVUR i CrossReff, са добијеним DOI бројем (о чему је кандидат приложио и потврду), што свједочи о угледу који је он стекао својим радовима са систематичним и детаљним приступом анализи различитих проблема у русистици и славистици.

Поред свега наведеног, доц. др. Здравко Бабић био је ангажован и у раду органа и тијела установе у којој је запослен, од чега посебно ваља споменути да је био продекан за наставу Филолошког факултета у Никшићу (2019–2021) и руководилац Студијског програма Руски језик и књижевност Филолошког факултета у Никшићу (2019–2021), што на посредан начин говори о повјерењу које ужива међу студентима и колегама, а што несумњиво представља не само важан и запажен допринос струци него и академској и широкој заједници.

ANALIZA PEDAGOŠKE OSPOSOBLJENOSTI

Здравко Бабић (запослен од 2004. године на Филозофском (касније Филолошком) факултету у Никшићу), као асистент/сарадник у настави и доцент, учествовао је у реализацији наставе на готово свим језичким предметима. Као асистент држао је вјежбе из *Синтаксе руског језика са стилистиком* 1 и 2, лексичко-граматичке вјежбе на предметима *Савремени руски језик* 1, 2, 3, 4, 5 и 6 и ортографске вјежбе на предмету *Савремени руски језик* 1 и 2. Након избора у звање доцента (13. јуна 2013. године) изводи наставу на предметима

Руски језик – фонетика, Морфологија руског језика – глаголи, везници, рјечце и узвици, Историјска граматика руског језика 1 и 2, *Руски језик* 1 и 2 на лингвистичким студијама, а такође и на предметима *Руски језик* 1, 2, 3 и 4 на нелингвистичким студијским програмима. Био је хонорарно ангажован на Институту за стране језике (на Студијама преводилаштва) у Подгорици (2008–2013) на предметима *Синтакса руског језика* 1 и 2 и *Савремени руски језик* 3 и 4 (граматичке вјежбе). Реизабран је у звање доцента 04. јуна 2019. године за исте предмете. Поред предмета за које је (ре)изабран, изводио је наставу и на предметима за које није биран (*Морфологија руског језика – придеви и прилози, Морфологија руског језика – бројеви, замјенице и везници*).

Треба нагласити да је кандидат своје педагошке и стручне компетенције имао прилике да додатно обогати успјешним трогодишњим радним ангажманом у својству лектора на Шлеском универзитету у Катовицама (Пољска), као и током редовних, вишеструких (дужих или краћих) студијских боравака на другим, страним универзитетима (посебно као активни учесник у оквиру реализације Erasmus+ програма наставничке мобилности), гдје је имао могућност да одржи више предавања студентима русистике

У ранијим изборним периодима, као и у актуелном изборном периоду, наставне обавезе доц. др Здравка Бабића, које су подразумевале извођење наставе на темељним предметима на студијском програму, биле су широке и разноврсне захваљујући чему је стекао богато професионално, педагошко искуство. Његов досадашњи наставни рад био је изузетно успјешан и квалитетан, о чему свједоче и високе оцјене (које се крећу од 4,76 до 5,00) добијене након спроведених анонимних студентских евалуација (анкета) из предмета које држи у последњем изборном периоду. Свој педагошки рад колега Бабић континуирано је допуњавао као ментор приликом израде специјалистичких и дипломских радова, као и једног магистарског рада (у ранијем периоду), а аутор је наставних програма за предмете из којих изводи наставу. У претходном (актуелном) петогодишњем изборном периоду био је ментор 4 одбрањена дипломска рада и 1 мастерског рада, чија се одбрана очекује у овој школској години.

Ширина, интензитет и квалитета стручног и педагошког рада доц. др Здравка Бабића говори о високом нивоу његове референтности као једном од основних услова неопходних за избор у наредно академско звање – звање ванредног професора, што је потпуно сагласно и Условима и критеријумима за избор у академско звање Универзитета Црне Горе од 16. априла 2019. године.

II VERIFIKACIJA BODOVANJA

ZBIRNI PREGLED UKUPNOG BROJA REFERENCI PO OBLASTIMA DJELATNOSTI I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova			Broj bodova		
	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD	17	10	27	71,5	35	106,5
2. PEDAGOŠKI RAD	7	8	15	18	21	39
UKUPNO	24	18	42	89,5	56	145,5

На основу увида у приложени конкурсни материјал сматрам да је кандидат правилно извршио бодовање потребних референци.

III MIŠLJENJE ZA IZBOR U ZVANJE

На основу прегледа приложене и достављене конкурсне документације кандидата, као и на основу подробне анализе и оцјене његовог досадашњег научног рада (посебно одраженог у радовима објављеним у реномираним и референтним славистичким часописима укључујући и часописе који се налазе у престижним, релевантним међународним цитатним базама података) те истакнуте педагошке и стручне оспособљености, сматрам да он у потпуности испуњава услове предвиђене *Условима и критеријумима за избор у академско звање*.

Имајући у виду све чињенице изнесене у претходним одјелицама реферата-рецензије, **част ми је да предложим Сенату Универзитета Црне Горе да овај извјештај усвоји и да доц. др Здравка Бабића изабере у академско звање ванредног професора** за научну област *Русистика – Руски језик* на Филолошком факултету Универзитета Црне Горе.

RECENZENT

Др Дојчил Војводић, редовни професор – у пензији
Филозофски факултет
Универзитет у Новом Саду
Србија

IZVJEŠTAJ RECENZENTA

I OCJENA USLOVA

ISPUNJENOST USLOVA U POGLEDU STEPENA OBRAZOVANJA

Kandidat ispunjava uvjete propisane Zakonom o visokom obrazovanju, Statutom Univerziteta Crne Gore i Mjerilima za izbor u akademska i naučna zvanja za izbor u akademsko zvanje vanrednog profesora. Doc. dr. Zdravko Babić je u predviđenom roku i s visokim prosjekom, završio osnovne i magistarske studije, a uspješno je obranio je magistarski rad i doktorsku disertaciju.

ANALIZA NAUČNOISTRAŽIVAČKOG (UMJETNIČKOG) RADA

Pristupnik doc. dr. Zdravko Babić bio je dijelom projektnog tima na nekoliko međunarodnih projekata: *Integration of key competences into the education system of Montenegro* i projekta *Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (REFLAME)* – CBHE 609778.

Pristupnik je također priložio potvrdu o recenziranju članka za časopis za jezik i književnost FOLIA LINGUISTICA ET LITTERARIA. Časopis za jezik i književnost FOLIA LINGUISTICA ET LITTERARIA izlazi od 2010. godine, ima međunarodnu redakciju i indeksiran je u sljedećim bazama podataka: Web of Science – ESCI (Emerging Science Citation Index), SCOPUS, ERIH PLUS, CEOOL, MLA, ANVUR i CrossRef, a svakom radu se dodjeljuje DOI broj.

U daljnjoj analizi daju se recenzije 3 članka koji su objavljeni u vrhunski recenziranim publikacijama (WoS, ERIH PLUS, RINC).

1. Zdravko Babić, Milica Vuković-Stamatović i Vesna Bratić. *'A marathon to nowhere': Conceptualisation of the integrations of the Western Balkans into the EU through ACCESSION IS A RACE metaphor*. Pragmatics and Society, *Volume 14, Issue 4*, Sept 2023, p. 546 – 567. (SCI, SCIE, SSCI, A&HCI) Doi: <https://doi.org/10.1075/ps.20002.bab>

Objavljen na engleskom jeziku u prestižnom časopisu ovaj rad na materijalu online novinskih članaka objavljenih u Srbiji, Crnoj Gori i Bosni i Hercegovini analizira konceptualnu metaforu utrke u kontekstu pristupanja ovih triju zemalja Europskoj Uniji. Kroz metodološku leću teorije konceptualne metafore i njezine kritičke analize, studija pokazuje da konceptualizacija pristupanja kao utrke može imati za cilj različite, čak međusobno sukobljene političke stavove, tj. može imati pohvalnu funkciju, hvaleći one koji su na čelu „utrke“, dok istovremeno poziva na strpljenje, prizivajući sliku utrke kao maratona, dugog i iscrpljujućeg, zahtjevnog i u smislu vremena i izdržljivosti. Ne ulazeći dalje u političke razloge, brige i interese uključenih dionika, autori analize dokazuju da se sa sigurnošću može reći da su i EU i regionalni dužnosnici pronašli različite kreativne isprike za predugo trajanje procesa integracije u EU za ove zemlje Zapadnog Balkana. U studiji se daje i analiza navedenih „ispriki“. Analiza je pokazala da je „ciljna linija“ utrke (tj. sam ulazak u EU), bila ta utrka duga ili kratka, daleko manje važna u regionalnom informativnom diskursu od stizanja „dalje“ od ostalih „trkača“, tj. neposrednih susjeda i konkurenata.

2. Zdravko Babić. *O tipološkim istraživanjima srpskog i drugih slovenskih jezika akademika Predraga Pipera*. Južnoslovenski filolog, LXXVIII, sv. 2, 2022. str. 101-113.

U ovoj studiji autor kritički analizira rad akademika Predraga Pipera posvećen tipološkim usporedbama srpskog i drugih slavenskih jezika. Akademik Predrag Piper bio je jedan od rijetkih suvremenih slavista u Srbiji koji se bavio proučavanjem srpskog, kao svog materinskog jezika i ostalih slavenskih jezika. Za razliku od dotadašnjih kontrastivnih istraživanja, P. Piper je svoje

istraživanje usmjerio na tipološko istraživanje gramatičkih i semantičkih pojava, naglašavajući da je taj aspekt srpskog, ali i ostalih slavenskih jezika, znatno slabije istražen. U svojoj studiji Z. Babić dokazuje da su u radovima akademika Pipera dane brojne konkretne tipološke crte srpskog i drugih slavenskih jezika. Također utvrđuje da je na temeljima teorije semantičkih lokalizacija pružio mjerodavne rezultate o velikom broju tema o kojima se rijetko pisalo, ali je ostavio i brojne ideje i smjernice za buduća tipološka istraživanja na svim razinama.

3. Milica Vuković-Stamatović, Vesna Bratić i Zdravko Babić. *The metaphor politics as a game/sport match in the online media portrayals Of the EU-Western Balkans relations*, *Revue Roumaine de Linguistique*, LXVI, 4, p. 381–396, București, 2021 (SCI, SCIE, SSCI, A&HCI)

U ovom radu kritički se istražuju medijski prikazi odnosa EU-a i Zapadnog Balkana kroz konceptualnu metaforu POLITIKA KAO IGRA/SPORTSKA UTAKMICA. Primjenjuje se analitički okvir kritičke analize metafore za proučavanje ove konceptualne metafore u korpusu od 123 online novinska članka objavljena u Crnoj Gori, Srbiji i Bosni i Hercegovini, između siječnja 2018. i rujna 2019. Rezultati analize pokazuju da su uloge EU-a i Zapadnog Balkana predstavljena asimetrično, tj. aktivno djelovanje pripisuje se EU, a pasivna uloga zemljama Zapadnog Balkana. Njihovi trenutni odnosi oslikavaju se ili kao jednostrana utakmica s EU kao dominantnim igračem ili kao utakmica u kojoj je EU jedan od globalnih igrača, a Zapadni Balkan tek igralište. U oba slučaja uloga zemalja Zapadnog Balkana je marginalizirana. EU-integracije se također manipulativno prikazuju kao natjecanje između kandidata Zapadnog Balkana. Metafore igre i sportske utakmice, koje pozivaju na ideju pravila i ishoda temeljenih na zaslugama i koje mogu potaknuti angažman čitatelja, potaknuti lojalnost jednom igraču/timu i motivirati ih da čitaju medijske članke, korištene su za pojednostavljeno i binarno predstavljanje složene političke situacije kojima upravljaju pravila podložna stalnim promjenama.

Na temelju prethodno izložene analize znanstveno-istraživačkog rada dr. Zdravka Babića, konstatiram da on u domeni znanstvenoistraživačkog rada zadovoljava sve uvjete za izbor u naredno akademsko zvanje.

ANALIZA PEDAGOŠKE OSPOSOBLJENOSTI

Doc.dr. Zdravko Babić bio je mentorom 4 diplomska rada. Sudjelovao je u programu Erasmus mobility 2022. i 2023. (u Wroclavu i Varšavi).

Kvaliteta njegovog pedagoškog rada u anketama studenata iz prethodnih pet godina ocijenjena je izuzetno visokim ocjenama, koje se kreću od 4,76 do 5,00.

Doc. dr. Zdravko Babić je u svojstvu suradnika u nastavi ili asistenta držao vježbe iz *Sintakse ruskog jezika sa stilistikom 1 i 2*, leksičko-gramatičke vježbe na predmetima *Savremeni ruski jezik 1, 2, 3, 4, 5 i 6* i ortografske vježbe na predmetu *Savremeni ruski jezik 1 i 2*. Od izbora u zvanje docenta izvodi nastavu na premetima *Ruski jezik – fonetika, Morfologija ruskog jezika – glagoli, veznici, rječje i uzvici, Istorijaska gramatika ruskog jezika 1 i 2, Ruski jezik 1 i 2* na lingvističkim studijama), a također i na predmetima *Morfologija ruskog jezika – pridjevi i prilozi, Morfologija ruskog jezika – brojevi, zamjenice i veznici*, za koje nije biran. Honorarno je surađivao četiri godine i na Institutu za strane jezike u Podgorici (Studiji prevodilaštva) na predmetima *Sintaksa ruskog jezika 1 i 2* i *Savremeni ruski jezik 3 i 4* (gramatičke vježbe).

Posebno treba naglasiti trogodišnji radni angažman u svojstvu lektora na Sleskom univerzitetu u Katowicama (Poljska), čime je evidentno dopunio svoje pedagoške i stručne kompetencije. Poznavanje još jednog slavenskog jezika na pravi način je iskoristio za mobilnost i redovna znanstvena istraživanja na materijalu tri i više jezika.

II VERIFIKACIJA BODOVANJA

ZBIRNI PREGLED UKUPNOG BROJA REFERENCI PO OBLASTIMA DJELATNOSTI I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova			Broj bodova		
	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUCNOISTRAZIVACKI RAD	17	10	27	71,5	35	106,5
2. PEDAGOŠKI RAD	7	8	15	18	21	39
UKUPNO	24	18	42	89,5	56	145,5

III MIŠLJENJE ZA IZBOR U ZVANJE

Smatram da na osnovu objavljenih njegovih radova u renomiranim slavističkim časopisima te osobite pedagoške i stručne osposobljenosti, kandidat ispunjava sve uvjete predviđene Mjerilima za izbor u akademska i naučna zvanja. Stoga s izuzetnim zadovoljstvom predlažem da Senat Univerziteta Crne Gore **doc. dr. Zdravka Babića izabere u zvanje vanrednog profesora** za oblast Rusistika – Ruski jezik na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

RECENZENT
prof. dr. sc. Rafaela Božić

REFERAT

Za izbor u akademsko zvanje za oblasti: **Srbistika – Srpski jezik i Montenegristika – Crnogorski jezik** na Filološkom fakultetu.

Konkurs je objavljen u dnevnom listu "Pobjeda" od 15.03.2024. godine. Na raspisani Konkurs javila se kandidatkinja **DR SANJA SUBARIĆ**.

BIOGRAFIJA

Rođena sam u Podgorici. Osnovnu školu („Maksim Gorki“) i srednju školu (Gimnazija „Slobodan Škerović“ – humanistički smjer) završila sam u Podgorici kao nosilac diplome Luča. Diplomirala sam 1997. godine na Filozofskom fakultetu u Nikšiću – Odsjek za srpskohrvatski jezik i jugoslovensku književnost sa opštim uspjehom 8,85 u toku studija i ocjenom 10 na diplomskom ispitu (iz Sintakse padeža i glagolskih oblika). Postdiplomске studije – smjer Nauka o jeziku završila sam na Filozofskom fakultetu u Nikšiću sa prosječnom ocjenom 10; zvanje magistra lingvističkih nauka stekla sam 19. juna 2002. odbranivši magistarski rad *Imperativ i imperativna značenja u dokumentima Crnogorskog senata (1857–1879)*, pred komisijom: mentor prof. dr. Božo Ćorić (Filološki fakultet – Beograd), prof. dr. Branislav Ostojić (Filozofski fakultet – Nikšić) i prof. dr. Živojin Stanojčić (Filološki fakultet – Beograd). Na Filološkom fakultetu u Beogradu 27. avgusta 2009. prijavila sam odbranu doktorske disertacije *Jezik dokumenata Crnogorskog senata* (470 str.), a 25. maja 2010. odbranila disertaciju i stekla naučni stepen doktora filoloških nauka, pred komisijom u sastavu: mentor prof. dr. Božo Ćorić (Filološki fakultet – Beograd), prof. dr. Brankica Čigoja (Filološki fakultet – Beograd) i prof. dr. Branislav Ostojić (Filozofski fakultet – Nikšić). Bavim se sinhronijskim i dijahronijskim istraživanjima jezika na različitim nivoima.

PODACI O RADNIM MJESTIMA I IZBORIMA U ZVANJA

Od 1. januara 1998. bila sam angažovana kao saradnik stipendista na Studijskom programu za srpski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Nikšiću. Zvanje asistenta za lingvističku grupu predmeta stekla sam 9. jula 2003. godine (odluka broj 01–602).

Na matičnom fakultetu držala sam u kontinuitetu (1998–2011/12) vježbe iz Savremenog srpskog jezika (fonetika i fonologija) odnosno na predmetima Savremeni srpski jezik

(standardizacija i pravopis) i Savremeni srpski jezik (fonetika i fonologija). Više godina držala sam vježbe i na predmetu Savremeni srpski jezik na Odsjeku za engleski jezik i književnost, kao i na Odsjeku za ruski jezik i književnost. Od osnivanja Studijskog programa za obrazovanje učitelja na albanskom jeziku u Podgorici bila sam angažovana kao saradnik na predmetima Savremeni srpski jezik (pravopis, fonetika i fonologija, morfologija) i Savremeni srpski jezik (sintaksa). Kao saradnik izvodila sam nastavu i na predmetima Savremeni srpski jezik (morfologija) i Savremeni srpski jezik (tvorba riječi) na SP za srpski jezik i južnoslovenske književnosti. Školske 2007/08. držala sam vježbe na predmetu Analiza diskursa (specijalističke studije SP za srpski jezik i južnoslovenske književnosti), a od školske 2008/09. g. (SP za srpski jezik i južnoslovenske književnosti) odnosno 2011/12. g. (SP za crnogorski jezik i južnoslovenske književnosti) do sticanja akademskog zvanja na istom predmetu bila sam angažovana kao predavač pod mentorstvom. Od školske 2006/07. držim predavanja (pod mentorstvom do izbora u zvanje) na predmetu Uvod u lingvistiku na SP za engleski jezik i književnost, a od školske 2009/10. za isti predmet bila sam angažovana i na SP za engleski jezik i književnost u Beranama. Od osnivanja SP za crnogorski jezik i književnost do izbora u akademsko zvanje držala sam vježbe na predmetima Savremeni crnogorski jezik (standardizacija i pravopis) i Savremeni crnogorski jezik (fonetika i fonologija). Nakon ukidanja predmeta Uvod u lingvistiku na SP za francuski jezik i književnost, nastavu iz istog predmeta držim na SP za italijanski jezik i književnost.

U zvanje docenta izabrana sam 13. juna 2013 (odluka br. 08–1258, objavljena u Biltenu UCG, broj 307), a reizabrana u isto zvanje 4. juna 2019 (odluka br. 03–1693, objavljena u Biltenu UCG, broj 461).

Kao autor, stručni konsultant i kao recenzent saradivala sam sa Zavodom za udžbenike i nastavna sredstva iz Podgorice; kao predavač odnosno stručni saradnik bila sam angažovana i u projektima i aktivnostima Zavoda za školstvo, kao i Ispitnog centra iz Podgorice. U saradnji sa Pedagoškim centrom iz Podgorice završila sam više stručnih obuka i seminara i učestvovala u radu regionalnih i međunarodnih stručnih konferencija (Slovenija, Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Albanija, Estonija, Mađarska...).

Bila sam višegodišnji saradnik u naučnoistraživačkim projekatima Crnogorske akademije nauka i umjetnosti: *Proučavanje pisanog jezičkog izraza u Crnoj Gori i Lingvistička ispitivanja*. Unutar Crnogorske akademije nauka i umjetnosti u periodu april 2015 – april 2017. kao redaktor i član redakcije intenzivno sam bila posvećena izradi *Rječnika crnogorskog narodnog i književnog jezika*. U periodu 2020 – 2022. saradnju sa Crnogorskom akademijom nauka i umjetnosti ostvarila sam i kao lektor određenog broja njihovih monografija, časopisa i zbornika.

U periodu od januara 2019. do septembra 2023. na matičnom fakultetu bila sam član Komisije za master studije i taj angažman podrazumijevao je posebnu posvećnost s obzirom na broj studenata master studija Filološkog fakulteta.

Član sam AATSEEL-a (American Association of Teachers of Slavic and East European Languages).

Podaci o kvantitativnoj ocjeni referenci i spiskovi referenci do posljednjeg izbora u zvanje, mogu se naći u Biltenu Univerziteta Crne Gore broj 300 od 8. marta 2013. godine i Biltenu broj 457 od 24. aprila 2019. godine.

KVANTITATIVNO OCJENJIVANJE NAUČNOISTRAŽIVAČKE I STRUČNE BIBLIOGRAFIJE

1. NAUČNOISTRAŽIVAČKA DJELATNOST			
M2 Poglavlje u monografiji međunarodnog značaja		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Šubarić, Sanja Opis glasova u gramatičkoj literaturi crnogorskog i hrvatskog jezika, in: <i>Odo ucha do ucha</i> , Monografia, Filologia Słowiańska nr 56, Wydawnictwo Naukowe UAM, 2022.	6	5
Q2 Rad u eminentnom međunarodnom časopisu (časopis indeksiran na SCI/SCIE/SSCI/A&HCI listama, rangiran u prvih 50% časopisa po Scopusovom rangiranju)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Šubarić, Sanja i Đurčević, Jovana, The Names of the Balkan Peoples and the Names of the Inhabitants of Balkan Countries in Lexicography (on the Example of the Dictionary of Montenegrin National and Literary	12	12